

CONCORD VARIO XT-5



— DEUTSCH	1
— ENGLISH	19
— FRANÇAIS	37
— ESPAÑOL	55
— ITALIANO	73
— PORTUGUÉS	91
— NEDERLANDS	109
— NORSK	127
— DANSK	145
— SUOMI	163



Norm ECE R44 04
standard ECE R44 04
norme ECE R44 04
norma ECE R44 04
szabvány ECE R44 04

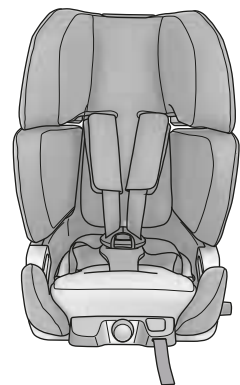


child's weight
9 kg - 18 kg

approx. age
1 - 4 years

ECE group
I

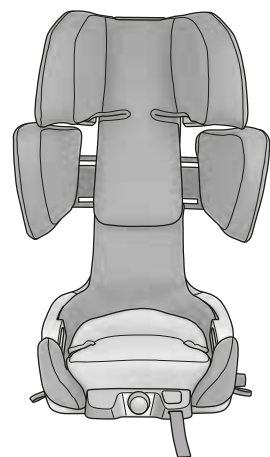
ISOFIX class
B

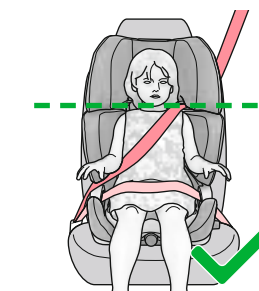
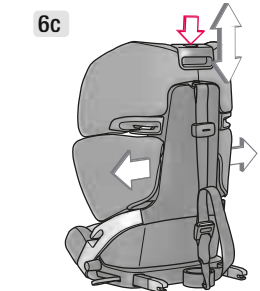
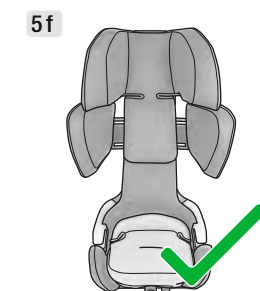
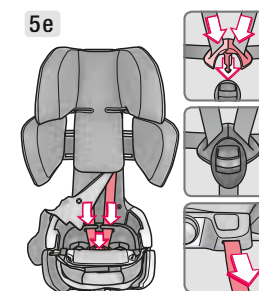
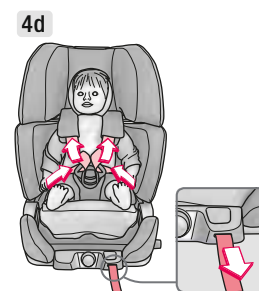
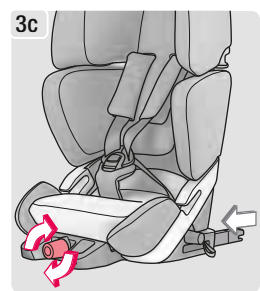
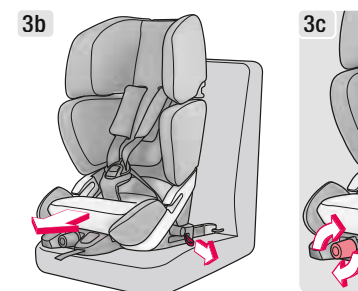
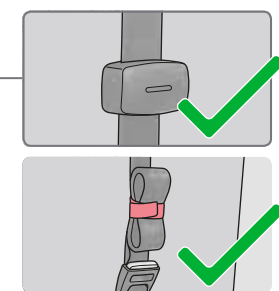
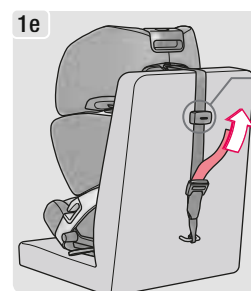
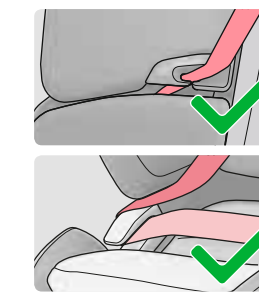
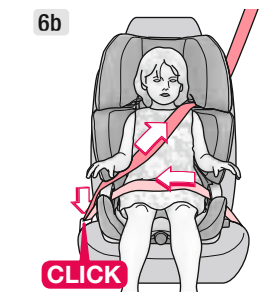
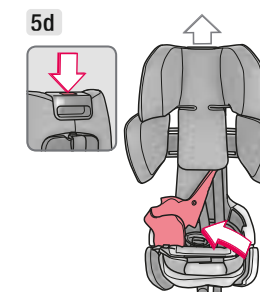
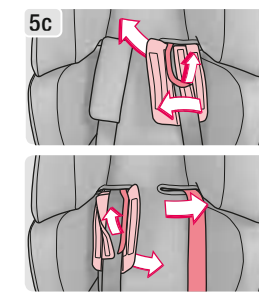
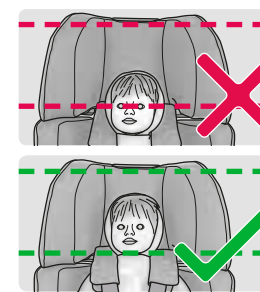
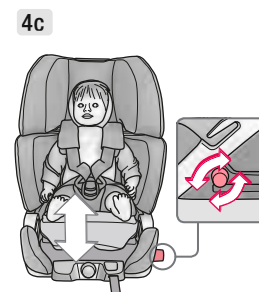
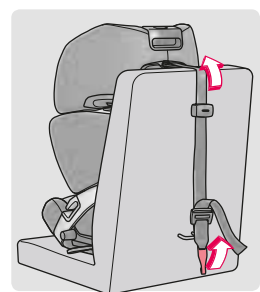
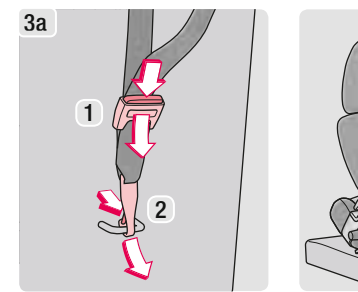
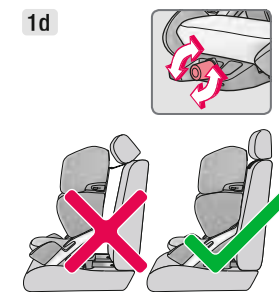
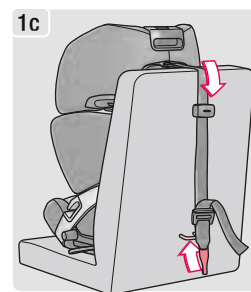
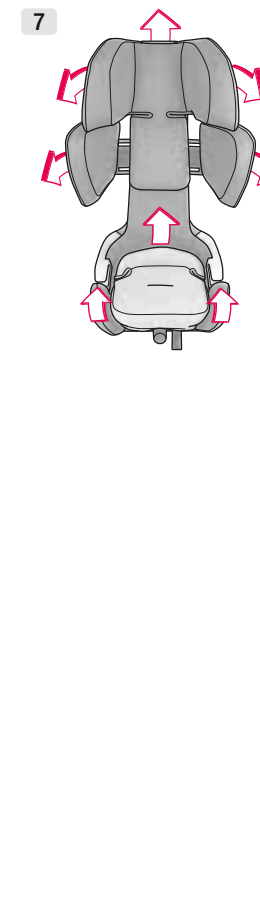
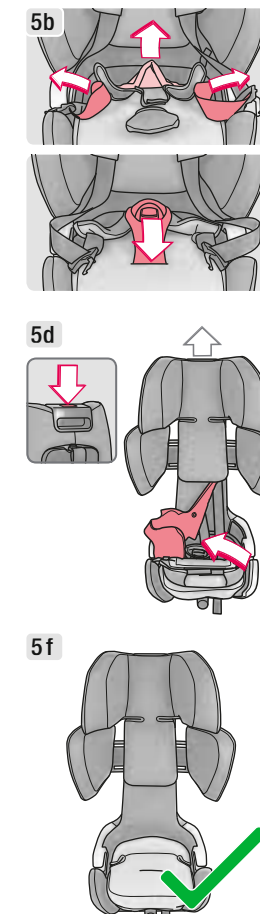
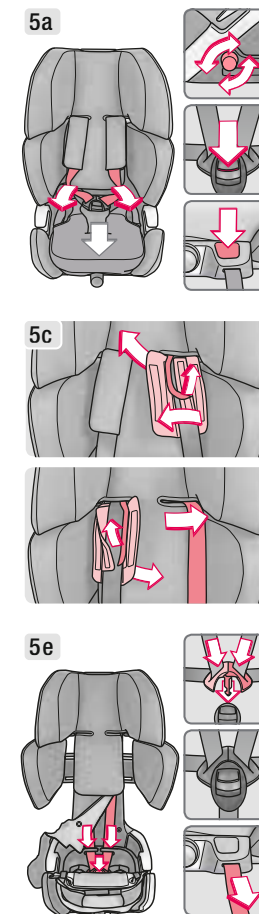
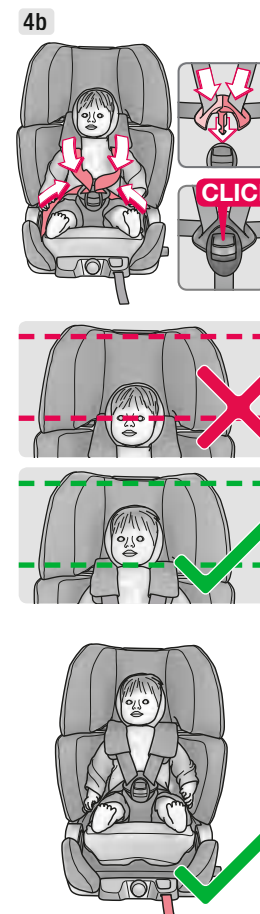
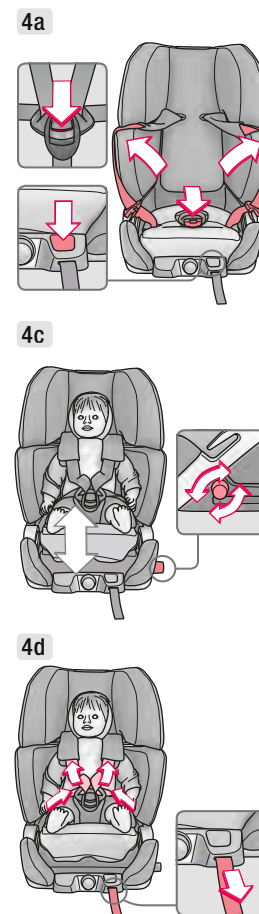
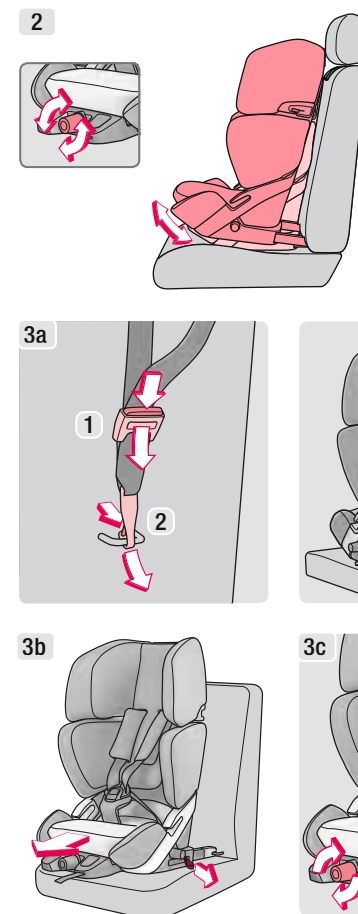
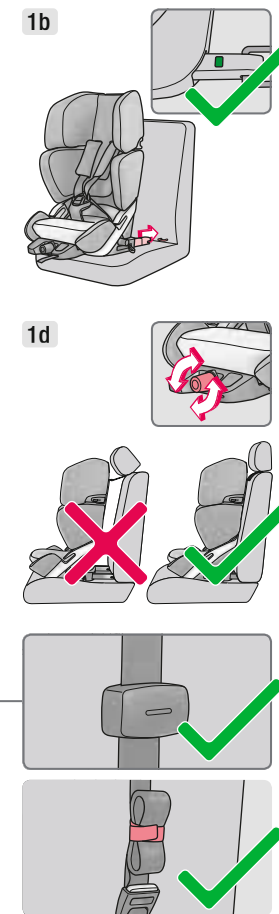
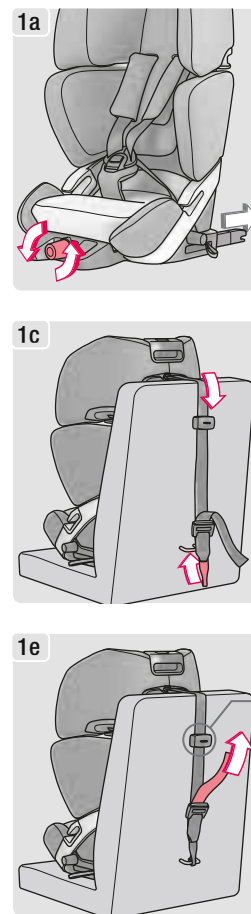
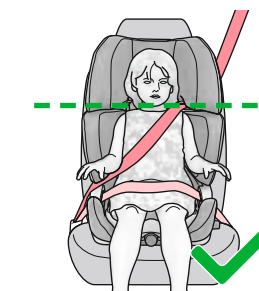
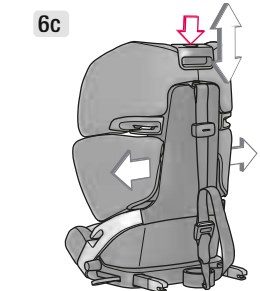
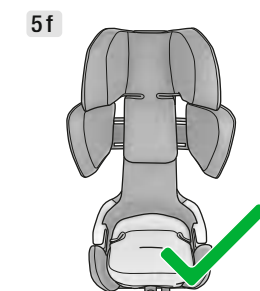
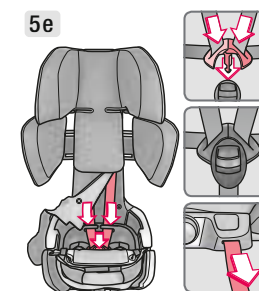
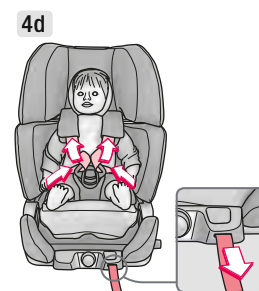
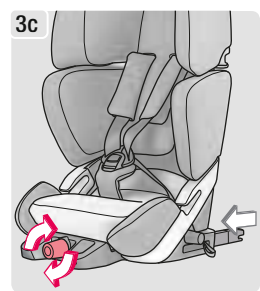
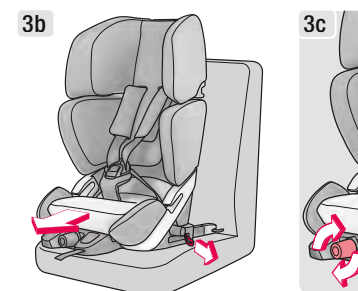
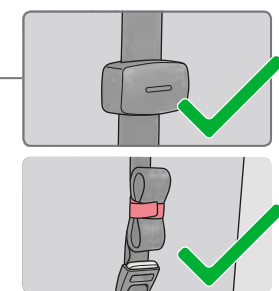
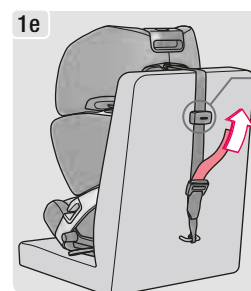
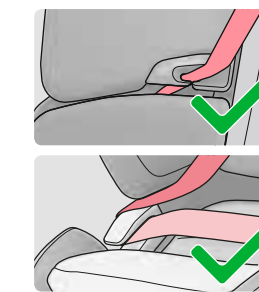
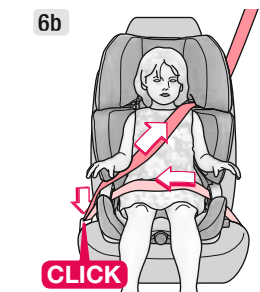
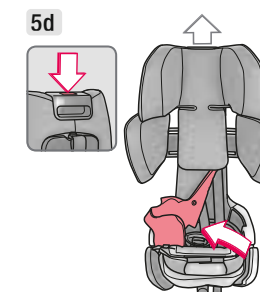
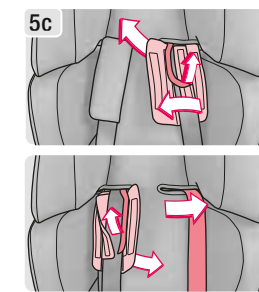
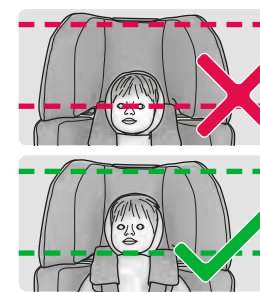
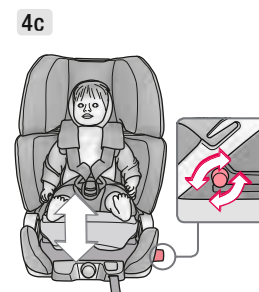
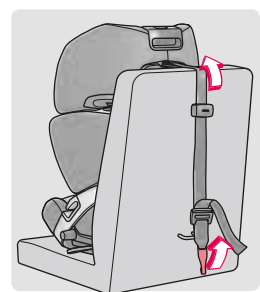
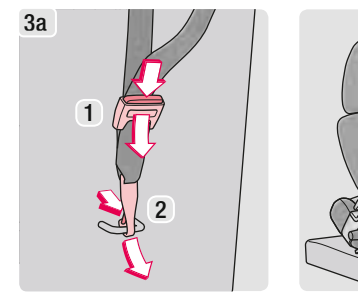
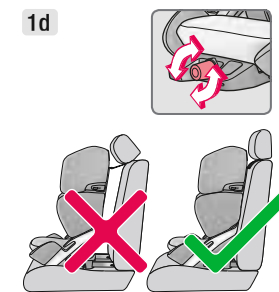
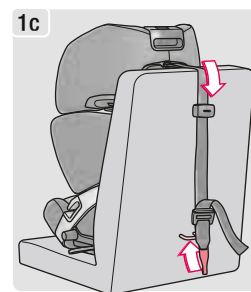
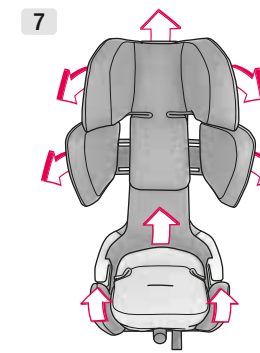
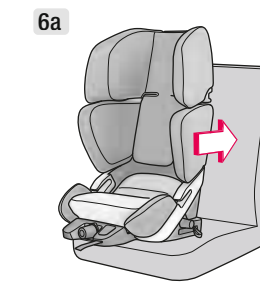
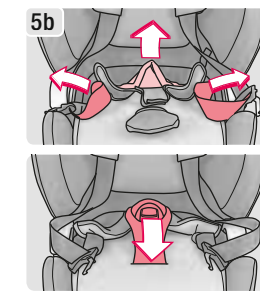
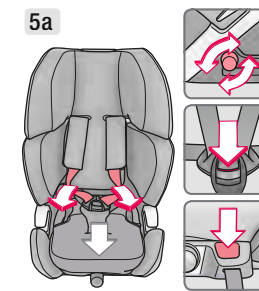
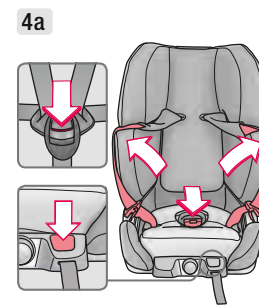
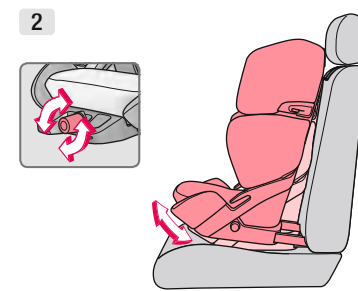
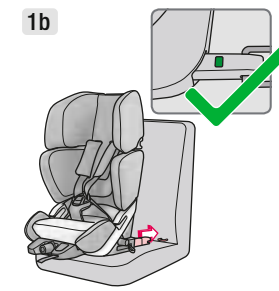
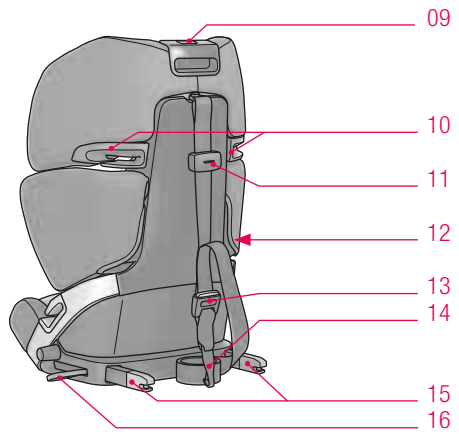
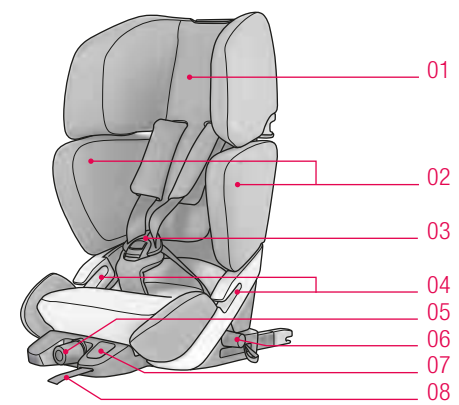


child's weight
15 kg - 36 kg

approx. age
3 - 12 years

ECE groups
II / III





_ SUOMI

164_ YLEISKUVA

164_ OHJEET

167_ ALKUPERÄISET CONCORD-VARAOSAT JA -LISÄVARUSTEET

168_ YLEISTÄ TIETOA

169_ CONCORD VARION KÄYTTÖ

170_ CONCORD VARION ASENTAMINEN ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ

172_ ISTUIMEN KALLISTUKSEN KÄYTTÖ

172_ CONCORD VARION IRROTTAMINEN

ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ

173_ CONCORD VARION KÄYTTÖ (9–18 KG)

174_ 5-PISTEVYÖJÄRJESTELMÄN SÄILYTYS

176_ CONCORD VARION KÄYTTÖ (15–36 KG)

178_ HOITO-OHJEET

180_ TAKUU

_ ESIPUHE

Kiitos, että valitsit laadukkaan Concord-tuotteen.

Olemme varmoja siitä, että tulet arvostamaan sen monipuolisia ja turvallisia ominaisuuksia. Toivotamme sinulle miellyttäviä hetkiä CONCORD VARIO -turvaistuimen parissa.

_ YLEISKUVA

- 01 Pääosa
- 02 Olkapään alueen suojukset
- 03 5-pistevyöjärjestelmä
- 04 Lantiovyyön ohjain
- 05 ISOFIX-käyttö
- 06 Istuinkorkeuden säädön käyttö
- 07 5-pistevyöjärjestelmän lukitus
- 08 5-pistevyöjärjestelmän säätöhihna
- 09 Kokosäädön käyttönuppi
- 10 Olkavyön ohjain
- 11 TOP TETHER -turvailmaisain
- 12 Taskut käyttöohjeelle
- 13 TOP TETHER -säätö
- 14 TOP TETHER -jousihaka
- 15 ISOFIX-adapteri
- 16 ISOFIX-vapautin

_ OHJEET

HUOMIO!

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen CONCORD VARION käyttöä ja säilytä ne ehdottomasti myöhempää käyttöä varten. Tämän ohjekirjan ohjeiden laiminlyönti voi vaarantaa lapsen turvallisuuden! Huomioi myös auton ohjekirjassa annetut ohjeet lapsen kuljetusta varten.

VAROITUS!

- Älä jätä lasta ilman valvontaa.
- Lapsilla on joskus taskuissaan kovia esineitä (esim. leluja) tai vaatteissa kovia kohtia (esim. vyönsolkia). Huolehdi siitä, etteivät nämä esineet pääse lapsen ja turvavyön väliin, sillä onnettomuustilanteessa ne voivat aiheuttaa tarpeettomia vammoja. Tämä koskee myös aikuisia!
- Lapset ovat luonnollisesti usein hyvin eloisia. Kerro sen vuoksi lapselle, kuinka tärkeää turvavyön käyttäminen on. Siten lapsellekin on itsestään selvää, ettei voiden reititystä saa muuttaa eikä lukkoa avata.
- Lapsen turvallisuus on taattu parhaalla mahdollisella tavalla, kun turvaistuin on oikein asennettu ja sitä käytetään oikein.
- Järjestelmän hihnojen on oltava pingotettuna eivätkä ne saa olla kierteellä. Hihnat on suojattava vaurioilta.
- Suojaa suoralta auringolta sellaiset turvaistuimet osat, joita ei ole päällystetty kankaalla, etteivät ne aiheuta palovammoja lapselle.
- Ajoneuvon sisällä olevat liikkuvat osat eivät saa vaurioittaa turvaistuinta eikä se saa jäädä oven väliin puristuksiin.
- Älä tee muutoksia turvaistuimeen, sillä se vaarantaa lapsesi turvallisuuden.
- Onnettomuuden jälkeen koko turvaistuin on vaihdettava uuteen tai palautettava valmistajalle tarkastettavaksi. Liitä mukaan raportti onnettomuudesta.
- Kerro myös muille matkustajille, kuinka lapsi irrotetaan turvaistuimesta onnettomuus- ja vaaratilanteessa.
- Älä jätä lastasi valvomatta turvaistuimeen, samantekevää, onko lapsi kiinnitetty turvaistuimeen vai ei.

- Kiinnitää matkatavarat ja muut esineet loukkaantumisriskin vähentämiseksi onnettomuustilanteissa.
- Käyttöohjeen on aina oltava turvaistuimen mukana.
- Lisävarusteiden ja vaihto-osien käyttö on kielletty ja se johtaa rikkomistapauksessa takuu- ja vastuuvaatimusten raukeamiseen. Poikkeuksen muodostavat vain CONCORDin alkuperäiset erityislisävarusteet.

Koska CONCORD VARIO -turvaistuimen käyttöikä on erittäin pitkä, istuinverhoilut ja muut osat kuluvat luonnollisesti jossain määrin käytön aikana, ja aikanaan ne on vaihdettava uusiin. Tämän vuoksi valmistaja myöntää tuotteelle kuuden kuukauden takuujakson.

CONCORD-lisävarusteita myydään erikoisliikkeissä, tavarataloissa, autovarusteliikkeissä ja postimyyntiyrityksissä. Auton turvavyön solki ei saa olla lantiovyon ohjaimen reunan yläpuolella.

Jos haluat lisätietoja, ota yhteys CONCORDiin. Turvavöiden on kuljettava käyttöohjeissa annettujen liitoskohtien ja istuimen kohtien kautta. Turvavyö ei saa kulkea muulla tavalla.

Jos autossa on etuturvavyö, suosittelemme auton istuimen säätämistä mahdollisimman taakse. Jos autossa on etu- ja sivuturvavyö, huomioi myös auton ohjekirjassa annetut ohjeet. Olkavyön on kuljettava eteenpäin auton kiinnikkeestä olkavyön ohjaimen (10). Säädä auton istuimen asentoa tarvittaessa.

ALKUPERÄISET CONCORD-VARAOSAT JA -LISÄVARUSTEET

Kysy lisätietoja alkuperäisistä Concord-varaosista ja -lisävarusteista jälleenmyyjältäsi tai suoraan Concordilta.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach / Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55

info@concord.de
www.concord.de

_ YLEISTÄ TIETOA

Käytettäessä CONCORD VARIOta yhdelle lapselle (9–18 kg)

- Tämä on ISOFIX-turvaistuin lapsille.
Se on hyväksytty ECE-standardin 44/04 mukaan yleisesti käytettäväksi ajoneuvoissa, joissa on ISOFIX-ankkurointijärjestelmät.
- Sitä voidaan käyttää niissä ajoneuvon istuimissa, jotka on hyväksytty ISOFIX-istuinpaikoiksi lapsen turvajärjestelmän luokituksen ja ankkuroinnin mukaisesti (katso ajoneuvon ohjekirjan tiedot).
- Tämä ECE-ryhmän I turvaistuin soveltuu n. 1- – 4-vuotiaille ja 9–18 kg painaville lapsille.
Se vastaa ISOFIX-kokoluokkaa: B

Käytettäessä CONCORD VARIOta yhdelle lapselle (15-36 kg)

- Tämä on "yleiskäyttöinen" lasten turvaistuin. Se on hyväksytty ECE-standardin 44/04 mukaan yleisesti käytettäväksi ajoneuvoissa.
- Tämä ECE-ryhmien II ja III turvaistuin soveltuu n. 3- – 12-vuotiaille ja 15–36 kg painaville lapsille.
- Jos auton valmistajan käsikirjassa ilmoitetaan, että autoon soveltuu kyseisen ikäryhmän „yleinen“ turvaistuin, tämä turvaistuin sopii kyseiseen autoon.
- Soveltuu ajoneuvoihin, joissa on ECE-säädöksen 16 tai vastaavan standardin mukaisesti testatut kolmipisteturvavyöt.

Jos olet epävarma, ota yhteys turvaistuimen valmistajaan tai jälleenmyyjään.

_ CONCORD VARION KÄYTTÖ

Olet päättänyt hankkia lapsesi turvaksi CONCORD VARIO -turvaistuimen. Tämä tuote on valmistettu tarkkojen laatuvaatimusten mukaisesti. Turvaistuin toimii oikealla tavalla vain, kun sitä käytetään oikein.

Turvaistuimen suojus on tärkeä osa, joka vaikuttaa istuimen toimintatehoon. Käytä tämän vuoksi istuinta vain alkuperäisen suojuksen kanssa!

Noudata asennus- ja käyttöohjeita tarkkaan.

Turvaistuin voidaan asentaa mihin tahansa auton istuimeen, jossa on kolmipisteturvavyö/ISOFIX. Onnettomuustilastojen perusteella suosittelemme asentamaan istuimen takapenikille, kuljettajan viereisen istuimen puolelle.

CONCORD VARION ASENTAMINEN ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ

1a | Kierrä CONCORD VARIOn etupuolella sijaitsevaa ISOFIX-järjestelmän käyttönappia (05) niin, että taustapuolen ISOFIX-adapterit (15) työntyvät ulos.

1b | Aseta CONCORD VARIO ajosuuntaan ISOFIX-kiinnikkeillä varustetulle ajoneuvon istuimelle tai penkille. Vie ISOFIX-adapterit (15) ajoneuvon istuimen ISOFIX-kiinnityksiin ja työnnä lastenistuinta ajoneuvon istuimen selkäreunan suuntaan, kunnes kummatkin ISOFIX-adapterit (15) lukittuvat kuuluvasti ja adapterien (15) yläpuolella sijaitsevat turvaimaisimet ovat vihreitä!

1c | Vie nyt TOP TETHER (14) suoraan ajoneuvon istuimen selkäreunan yli ja ankkuroi se jousihaan avulla ajoneuvon ankkurointipisteeseen (huomioi tässä myös ajoneuvon valmistajan ohjeet).
TOP TETHERin (14) hihnaa voidaan tarvittaessa pidentää säätöpainiketta (13) painamalla.

1d | Kierrä ISOFIX-järjestelmän käyttöpainiketta (05), kunnes CONCORD VARIO on mahdollisimman kiinni/tasassa ajoneuvon istuimen selkäreunassa.
Ajoneuvoissa, joissa on vakiovarusteena pääntuet, voidaan pääntukia säätämällä tai irrottamalla istuin saada asennettua paremmin. Huomioi, että ajoneuvon pääntuet on asennettava takaisin oikeaan asentoon, kun aikuinen matkustaa autossa.

1e | Kiristä nyt TOP TETHER (14) hihnan päästä vetämällä, kunnes TOP TETHERin turvaimaisin (11) ei enää näytä punaista.

HUOMIO!

- CONCORD VARIO on tulisi olla mahdollisimman lähellä/kiinni ajoneuvon istuimen selkäreunassa
- TOP TETHERin hihna (14) ei saa olla kiertynyt ja sen on oltava kireällä.

Käytettäessä CONCORD VARIOta yhdelle lapselle (yli 18 kg)

- ISOFIX-järjestelmää, yhdessä TOP TETHERin kanssa, tulisi aina käyttää ylimääräisenä kiinnitysjärjestelmänä CONCORD VARIO:n vakauttamiseksi.
Se ei kuitenkaan korvaa varmistusta ajoneuvon turvavyöllä.
- Lapset ja istuin ilman lasta on aina varmistettava ajoneuvon omalla 3-pisteturvavyöllä.



Katso myös „CONCORD VARION KÄYTTÖ 15–36 KG“

ISTUIMEN KALLISTUKSEN KÄYTTÖ

CONCORD VARIO:n selkänöjan kallistuskulmaa voidaan muokata.

CONCORD VARIO:n on oltava tätä varten kiinnitettyä ajoneuvoon ISOFIX-järjestelmällä ja TOP TETHERillä, katso „CONCORD VARIO:n ASENTAMINEN ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ“.

2 | Kierrä ISOFIX-järjestelmän käyttönappia (05) niin, että CONCORD VARIO:n istuinalue liikkuu eteenpäin ja kunnes selkänöja on halutussa kallistuskulmassa.

CONCORD VARIO:n IRROTTAMINEN ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ

3a | Löysää TOP TETHERin hihnaa painamalla säätöä (13). Avaa TOP TETHERin jousihaka (14) ja vie se eteenpäin.

3b | Irrota CONCORD VARIO vetämällä istuinalueen ulkosivujen varmistussilmukoita eteenpäin, kunnes turvaimaisimet ovat punaisia ja ISOFIX-adapterit (15) ponnahtavat kiinnityksistä. Irrota istuin ISOFIX-kiinnityksistä eteenpäin vetämällä.

3c | Kierrä ISOFIX-käyttönappia (05), kunnes ISOFIX-adapterit (15) ovat jälleen kokonaan sisällä!

CONCORD VARIO:n KÄYTTÖ (9–18 KG)

Käytettäessä CONCORD VARIO:tta yhdelle lapselle (9–18 kg)

- CONCORD VARIO:n on oltava kiinnitettyä ajoneuvoon ISOFIX-järjestelmällä ja TOP TETHERillä, katso „CONCORD VARIO:n ASENTAMINEN ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ“.
- Lapsi on varmistettava CONCORD VARIO:n 5-pistevyöjärjestelmällä (03), katso myös „5-PISTEVYÖJÄRJESTELMÄN SÄILYTYS“.
- Ajoneuvon 3-pisteturvavyön käyttö ei ole sallittua.
- Selkänöjan kokosäädön (09) on oltava asetettuna alimpaan asemaan.

4a | Löysää vyöjärjestelmää painamalla lukituspainiketta (07) ja vetämällä samalla olkavöitä ulospäin. Avaa vyön lukko.

4b | Aseta lapsesi syväälle CONCORD VARIO:n istuimeen. Vie olka-/lantiovyöt yhteen lapsen edessä, aseta lukkokiekkeet päällekkäin ja vie ne haarusvyön vyölukkoon, kunnes ne lukittuvat kuuluvasti paikoilleen.

4c | Säädä nyt istuinkorkeus lapsesi koon mukaiseksi, ainoastaan istuinkorkeuden säädön käyttöä (06) kiertämällä.

Varmista säädettäessä, ettei istuinpinnan alapuolella tai vieressä olevalla alueella ole yhtään sormia. Muuten puristumis- tai viiltovammat ovat väistämättömiä.

Olkavöiden tulisi olla hieman olkapäiden yläreunaa korkeammalla. Samanaikaisesti olkavöiden on kuljettava keskellä, kaulan ja olkapään ulkoreunan välissä.

4d | Kiristä nyt ensiksi lantio- ja sitten olkavyöt vetämällä 5-pistevyöjärjestelmän säätöhihnasta (08).
Varmista lapsesi turvaksi vyöjärjestelmän asianmukainen istuvuus uudelleen.

HUOMIO!

- Vyöjärjestelmän võissä El saa olla kierteitä tai vaurioita, eikä niitä saa sekoittaa keskenään.
- 9–18 kg painaville lapsille saa käyttää ainoastaan istuinkorkeuden säätöä (06).
Selkänöjan kokosäädön (09) on oltava asetettuna alimpaan asemaan.

5-PISTEVYÖJÄRJESTELMÄN SÄILYTYS

Kun CONCORD VARIOta käytetään 15–36 kg painavalle lapselle, 5-pistevyöjärjestelmä (03) on varastoitava istuinpinnan päällysteen alle.

5a | Saata istuinkorkeuden säätö alimpaan asentoon.
Pidennä 5-pistevyöjärjestelmää (03) painamalla vyöjärjestelmän lukituspainiketta (07) ja vetämällä samanaikaisesti olkavyöt ulos.
Avaa vyön lukko.

5b | Avaa istuinpinnan päällysteen kiinnitykset ja vedä päällyste takareunasta ylös ja eteenpäin. Pujota 5-pistevyöjärjestelmän (03) lantiovyö ja vyölukko yhdessä lukkopehmusteen kanssa päällysteen aukkojen läpi.

5c | Avaa kiinnitykset ja poista vyöpehmuste. Poista olkavyöt selkänöjan päällysteen vyöaukoista.

5d | Säädä selkänöjan kokosäätö (09) ylöspäin ja vapauta istuinalueen päällyste yhdeltä puolelta. Varastoi olkavyöt selkälävyn ja istuinalueen päällysteen taakse.

5e | Vie lukkokielekkeet yhteen ja vyölukkoon, kunnes ne lukittuvat kuuluvasti paikoilleen. Sijoita suljettu vyölukko sille tarkoitettuun istuinpinnan syvennykseen. Säädä 5-pistevyöjärjestelmän (03) vyöt säätöhihnasta (08) vetämällä niin, että ne ovat löysällä, mutta eivät roiku alhaalla.

5f | Asenna nyt jälleen istuinalueen ja istuinpinnan päällysteet paikoilleen ja kiinnitä ne kaikkien kiinnityskohtien avulla.

Toimi 5-pistevyöjärjestelmän (05) käyttöä varten päinvastaisessa järjestyksessä.

CONCORD VARION KÄYTTÖ (15–36 KG)

Käytettäessä CONCORD VARIOta yhdelle lapselle (15–36 kg)

- Istuin korkeuden säädön (03) on oltava säädettynä alimpaan asemaan.
 - 5-pistevyöjärjestelmä on varastoitava istuinpinnan päällysteen alle (katso tästä „5-PISTEVYÖJÄRJESTELMÄN VARASTOINTI“). CONCORD VARIO on oltava aina lisäksi varmistettuna ajoneuvoon ISOFIX-järjestelmällä, yhdessä TOP TETHERin kanssa (katso „CONCORD VARION ASENTAMINEN ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ“). Istuimesi tuotantoajankohtana ajankohtaisen yleiskuvan niistä ajoneuvoista ja ajoneuvojen istuimista, jotka soveltuvat ISOFIX-järjestelmän käyttöön lisävakauttajana, löytyy lisälehdeltä „CAR FITTING LIST“.
- Säännöllisesti päivitetty yleiskuva löytyy myös osoitteesta www.concord.de.



HUOMIO!

- Lapset ja istuin ilman lasta on aina varmistettava ajoneuvon omalla 3-pisteturvavyöllä.

6a | Sijoita CONCORD VARIO ajosuuntaan ajoneuvon istuimelle tai penkille. CONCORD VARIO on tulee olla mahdollisimman tasaisesti istuinta vasten. Ajoneuvoissa, joissa on vakiovarusteena pääntuet, voidaan pääntukia säätämällä tai irrottamalla istuin saada asennettua paremmin.

Huomioi, että ajoneuvon pääntuet on asennettava takaisin oikeaan asentoon, kun aikuinen matkustaa autossa. Aseta lapsi syvälle istuimeen.

6b | Vie lantiovyö molemmilta puolilta lantiovyön ohjaimen (04) läpi lukkoon ja sulje se samalla tavalla kuin aikuisten turvavyö. (Lukon täytyy napsahtaa kuuluvasti).
Vie lopuksi vinottainen vyö lukon puolelle lantiovyön ohjaimen yli ja toiselle puolelle sille tarkoitettua olkavyön ohjaimen (10) läpi.

6c | Sovita CONCORD VARIO lapsesi koon mukaan painamalla pääosaa (01) kevyesti alaspäin. Paina nyt koonsäädön painiketta (09) selkänöjan yläpinnalla ja liikuta pääosaa (01) käyttöpainike (09) painettuna haluttuun asentoon.
CONCORD VARIO voidaan sovitaa portaattomasti koon mukaan ja se lukittuu vallitsevaan asentoon, kun käyttöpainike (09) vapautetaan.

Olkavyön ohjaimen (10) tulisi olla hieman olkapäiden yläreunaa korkeammalla. Samanaikaisesti olkavyön on kuljettava keskellä, kaulan ja olkapään ulkoreunan välissä.

Kiristä vyö niin, että lantiovyö ja poikittainen vyö ovat hyvin paikoillaan, ja varmista, että vyöt eivät ole kiertyneet. Tällöin lantiovyön tulisi kulkea mahdollisimman alhaalla.

Jos ajoneuvosi on varustettu turvavöiden korkeussäädöllä, säädä se sopivaan korkeuteen.

Ulos astuttaessa riittää, kun lukko avataan ja vyöhihna viedään lapsen edestä ohi.

Varmista uudelleen käytettäessä kuitenkin aina, että vyöhihnat on sijoitettu oikein. Jos olet epävarma asennuksesta, käänny CONCORDin puoleen tarkastusta varten.

Vyöiden täytyy kulkea punaisella merkittyjen ohjainten läpi. Vyöt eivät saa kulkea muulla tavalla.

_ HOITO-OHJEET

Suojus voidaan irrottaa pesua varten.

7 I Säädä istuinkorkeuden säätö (06) alimpaan ja pääosa (01) korkeimpaan asentoon.

Avaa kaikki päällysteen osien kiinnitykset.

Vedä pääosan (01) päällyste suoraan eteenpäin irti pääosasta ja alaspäin irti selkävlevystä.

Avaa sen jälkeen istuinalan päällysteen kiinnitykset takareunasta ja nosta päällystä ylöspäin ja sitten eteenpäin pois istuinalalta (katso tästä tarvittaessa myös „5-PISTEVYÖJÄRJESTELMÄN VARASTOINTI“).

Irrota istuinalueen päällyste avaamalla selkänöjan kiinnitykset. Vedä päällyste nyt etureunasta irti istuinalueelta, pujota se molemmilta puolilta lantiovyön ohjainten ali ja pois käsinojen kourusta.

Olkapään alueen suojusten (02) päällysteet on irrotettava eteenpäin ja sitten alaspäin vetämällä.

Kiinnitä päällysteen osat päinvastaisessa järjestyksessä.

Tarkasta, että kaikki kiinnitykset ovat kiinni ja kaikki päällysteen osat oikeilla paikoillaan. Suojusten päällysteitä ei saa sekoittaa keskenään!

- Älä käytä liuotinaineita!
- Kostuessaan, etenkin pestäessä, päällyskankaat voivat värjätä hieman.



_ TAKUU

Takuu tulee voimaan turvaistuimen ostoajankohtana. Takuu-aika vastaa loppukäyttäjän asuinmaassa sovellettavaa lastenistuinten lakimääräistä takuu-aikaa. Takuu kattaa valmistajan harkinnasta riippuen vian korjaamisen, laitteen vaihtamisen uuteen tai hinnanalennuksen.

Takuu koskee ainoastaan ensimmäistä käyttäjää. Vian ilmetessä takuuseen voidaan vedota ainoastaan, jos viasta ilmoitetaan erikoistuneelle jälleenmyyjälle välittömästi sen jälkeen, kun vika on ensi kertaa ilmennyt.

Ellei erikoistunut jälleenmyyjä pysty ratkaisemaan ongelmaa, hänen tulee palauttaa tuote valmistajalle ja oheistaa siihen tarkka reklamaatiokuvaus ja hankintapäivämäärän ilmaiseva virallinen kuitti.

Valmistaja ei ole vastuussa tuotteista, joita se ei ole pannut tarjolle.

Oikeus esittää takuuvaatimuksia raukeaa, jos:

- tuotetta on muunneltu
- tuotetta ja ostotodistusta ei ole palautettu jälleenmyyjälle 14 vuorokauden kuluessa vian ilmenemisestä
- vian on aiheuttanut virheellinen käsittely tai huolto tai mikä tahansa muu käyttäjän virhe (etenkin se, ettei käyttöohjeita ole noudatettu)
- kolmannet osapuolet ovat korjanneet tuotetta
- vika on aiheutunut onnettomuudesta.
- sarjanumeroa on vahingoitettu tai se on poistettu.

Takuu ei kata tuotteen normaalista käytöstä (kulumisesta) johtuvaa muuntumista tai heikentymistä. Takuu-aikaa ei jatketa niiden oikaisutoimenpiteiden perusteella, joihin valmistajat korvausvaateiden perusteella ryhtyvät.

CONCORD VARIO XT-5

D // Um die Funktionsfähigkeit und Sicherheit Ihres Kindersitzes auch nach dem Austausch von Ersatz- und Zubehörteilen zu gewährleisten, bitten wir Sie bei Bestellungen Ihrem Fachhändler nachstehende Angaben mitzuteilen:

GB // To ensure the functionality and safety of your child's car seat after replacing spare and accessory parts, please provide your dealer with the following details when placing your order:

F // Dans le but d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de votre siège auto enfant, également en cas de remplacement de pièces de rechange et accessoires, nous vous prions de bien vouloir, en cas de commande, donner les renseignements suivants à votre revendeur :

E // Para seguir garantizando el correcto funcionamiento y la seguridad de su asiento para niños después del cambio de piezas o accesorios, le rogamos que indique los siguientes datos al realizar pedidos a su comercio especializado.

I // Quando trasmette un ordine al Suo rivenditore di fiducia, La preghiamo di comunicargli i dati seguenti per garantire la funzionalità e la sicurezza del Suo seggiolino per bambini anche dopo la sostituzione di parti di ricambio e di accessori.


ECE-Nr.
ECE No.
N° ECE
Número ECE
N° ECE

Serien-Nr.
Serial No.
N° de série
Número de serie
N° di serie

Ersatzteil
Spare part
Type de siège
Pieza de repuesto
Parte di ricambio

Fachhändler
Dealer
Revendeur
Comercio especializado
Rivenditore specializzato

Meine Anschrift
My address
Mon adresse
Mi dirección
Il mio indirizzo

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG

<input type="text" value="0....."/>
<input type="text" value="000000000"/>

P // Para garantir a funcionalidade e a segurança da cadeira de criança para automóvel depois da substituição de peças sobressalentes e de acessórios, agradecemos o fornecimento dos dados seguintes à loja especializada quando de encomendas:

NL // Om de functionaliteit en de veiligheid van het door u gekochte autokinderzitje ook na vervanging van onderdelen en accessoires te waarborgen, is het belangrijk dat u bij de bestelling in uw speciaalzaak onderstaande gegevens vermeldt:

N // Bilbarnesetet som du kjøpte, skal fungere riktig og gi optimal sikring også etter at reservedeler eller tilbehør er byttet ut. Ved eventuelle bestillinger ber vi deg derfor om å gi forhandleren følgende opplysninger:

DK // For at garantere at autostolen stadig er funktionsdygtig og sikker, også efter at der er blevet monteret reservedele eller tilbehør, bedes De oplyse følgende til Deres forhandler ved bestillingen:

FIN // Lasten turvaistuiemen toiminnan ja turvallisen käytön varmistamiseksi myös varaosien tai lisävarusteiden asennuksen jälkeen anna jälleenmyyjälle seuraavat tiedot, kun tilaat osia:

Nº. ECE
ECE-nr.
ECE-nr
ECE-nr.
ECE-nro

Nº de série
Serie-nr.
Serienr.
Serienr.
Sarjanro

Peça
Type kindersitje
Reservedel
Reservedel
Varaosa

Loja especializada
Speciaalzaak
Forhandler
Forhandler
Jälleenmyyjä

Meu endereço
Mijn adres
Min adresse
Min adresse
Oma osoite

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG
0.....
0000000000

_ DEUTSCH	Einbau- und Bedienungsanleitung
_ ENGLISH	Instructions for attachment and use
_ FRANÇAIS	Directives d'installation et mode d'emploi
_ ESPAÑOL	Instrucciones de montaje y de uso
_ ITALIANO	Istruzioni per l'uso e il montaggio
_ PORTUGUÊS	Manual de montagem e de utilização
_ NEDERLANDS	Inbouw- en bedieningshandleiding
_ NORSK	Bruksanvisning og monteringsveiledning
_ DANSK	Monterings- og betjeningsvejledning
_ SUOMI	Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH
 Industriestraße 25
 95346 Stadtsteinach
 Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
 Fax +49 (0)9225.9550-55
 info@concord.de
 www.concord.de



VAR 01/0616 . IM 1900 ,00